



法大舉辦專題演講：

## 道德的生態區域基礎 與都市永續存在

DRBU Hosts Lecture on  
"The Bioregional Basis of Ethics  
and Urban Sustainability"

編輯部 BY EDITORIAL STAFF

法界佛教大學萬佛聖城校區於十一月六日舉行「道德的生態區域基礎與都市永續存在」專題演講，由著名的提倡生態區域主義者彼得·柏格主講；其夫人茱蒂·高哈特也演出一場吟詠舞，叫「水網」。

彼得·柏格夫婦在舊金山主持「地球鼓動基金會」多年，彼得柏格著有「發現你的生命/區域」以及「綠色城市設計」等書，並與北美、南美、亞洲、澳洲等地的生態城市團體合作，他也對2005年聯合國綠色城市市長會議貢獻良多，這項會議簽定了「都市永續協議」，這是自「京都協議」以來，最重要的國際生態協定。彼得·柏格這次應法界佛教大學之邀，暢談生態區域主義。

他指出，環境主義已成為一種抗議趨勢的活動，基本上是在應付具有破壞力的工業社會，而生態區域主義則著重於人類周遭的自然生命/區域。他相信：讓都市能夠在生態方面永續存在，將是廿一世紀最重要的課題；他也介紹了有助於轉型的行動。

演講中涵蓋的要項如：目前世界上都市人口佔了半數的事實，表示人類要學會在都市中生存，做個原始的都市族。要成為真正的生態區域性都市，必需依

A special lecture on "The Bioregional Basis of Ethics and Urban Sustainability" was given at Dharma Realm Buddhist University (DRBU) on November 6, 2005 by the well-known bioregionalist Peter Berg. His wife Judy Goldhaft also presented a performance entitled 'Water Web'.

Peter Berg and Judy Goldhaft have run the Planet Drum Foundation for years. Peter Berg is author of "Discovering your Life-Place" and "A Green City Program". Mr. Berg works with ecological city groups in North and South America, Asia and Australia and contributed to the 2005 UN "Green Cities" conference of mayors that produced the Urban Sustainability Accords, the most significant international ecological agreement since the Kyoto Protocols. Peter Berg was invited by DRBU to talk about bioregionalism.

Peter Berg said that environmentalism has been a protest-oriented activity based on attempting to deal with a destructive industrial society whereas bioregionalism puts the emphasis on a "life-place", the natural place around human beings. He believed that making cities ecologically sustainable will be at the forefront of 21<sup>st</sup> century issues and described activities that can make this transformation possible.

Some key points that were discussed included the fact that because half of the world's population is now living in





賴本地的生態。城市居民的一個主要目標，在於重建、維持如「流域、土壤、天然動、植物」等生態區域的天然系統。都市人目前是純資源消費者和生產垃圾者；他們必須逐漸成為居民所賴以為生之用品製造者和再用者。

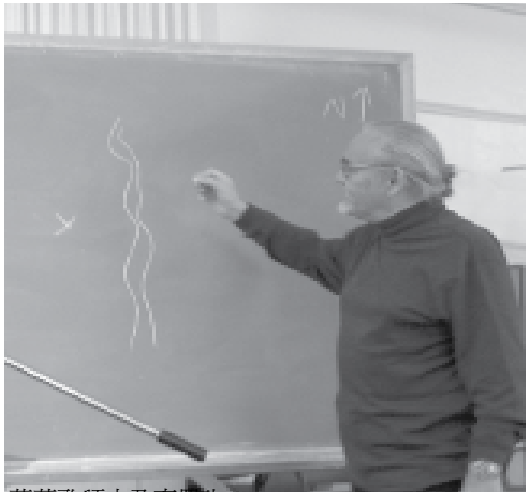
茱蒂·高哈特則以25分鐘的吟誦舞蹈「水網」，來歌頌水，敘述人類和水的複雜關係。

在法界佛教大學的演講結束之後，彼得柏格夫婦也應邀到史丹佛大學，以相同的題目發表演講並演出「水網」。

cities, we must learn to survive as an urban species, *Homo sapiens urbanus*. For cities to be truly ecological they must be based on local ecology itself. A primary goal for city dwellers will be to restore and maintain bioregional natural systems such as watersheds, soil, and native plants and animals. Cities are presently net consumers of resources and producers of garbage. They must increasingly become producers and reusers of what their residents need to survive.

Judy Goldhaft presented a 25 minute poetry/movement piece called "Water Web" that celebrates water and describes our complex relationship to it.

Peter Berg and Judy Goldhaft were also invited to Stanford University to lecture on the same topic and perform the "Water Web" after their DRBU special lecture and performance.



彼得柏格  
介紹流域的概念  
Peter Berg  
introduces the  
concept of a  
watershed



茱蒂歌頌水孕育眾生

Judy celebrates water nurturing beings

